

QUELQUES PLANTES
DE
HAUTE-VOLTA

- Leurs noms vernaculaires en langues :
mossi, dioula, bobo-oulé, dagari et
peul-wassolo.
- Annexe : les sols où elles ont été rencontrées.

Roland MOREAU

(Pédologue O.R.S.T.O.M.)

Janvier 1970

AVANT - PROPOS

Toutes les plantes figurant dans ce recueil ont été récoltées en Haute-Volta (région de BOBO-DIOULASSO, HOUNDE, BOROMO) de janvier à mars 1968, au cours de la prospection pédologique pour l'établissement de la carte des sols à 1/500.000. La région prospectée se situe entre les isohyètes 800 et 1200 mm. Certaines espèces végétales parmi les plus communes, et fréquemment préservées ne sont pas citées, par exemple : Butyrospermum parkii, Parkia biglobosa, Kaya senegalensis, Tamarindus indica, Andropogon gayanus (mopoko en mossi)....

Les échantillons ont été confiés à A. NIANGONIERMA botaniste à l'I.F.A.F. (Dakar) pour détermination, et ils sont conservés à l'herbier de l'Institut. Certains échantillons incomplets n'ont pas pu être identifiés jusqu'à ce jour.

Les noms vernaculaires ont été transcrits sur le terrain après avoir été contrôlés auprès de plusieurs personnes. Lorsque cela n'était pas possible, ils étaient alors contrôlés après plusieurs jours d'intervalle : des noms plus ou moins fantaisistes avaient ainsi peu de chance d'être répétés exactement. Tous les noms douteux ont été systématiquement écartés, mais l'imprécision des noms vernaculaires comporte toujours des risques d'incertitude au niveau de l'espèce, parfois même du genre. Plusieurs noms peuvent être aussi proposés pour une même plante. Quelques précisions sont données sur l'utilisation de certaines plantes d'entre elles.

En même temps les noms vernaculaires étaient enregistrés sur bande magnétique. Ce document est d'une plus grande fidélité que la transcription phonétique. Il est conservé à la bibliothèque de l'O.R.S.T.O.M. à Dakar-Hann.

En annexe il est indiqué pour chaque plante le(s) type(s) de sol où elle a été rencontrée au cours de la prospection.

Conscients des nombreuses lacunes de ce document, nous espérons cependant qu'il pourra être utile à tous ceux qui s'intéressent aux hommes et à la végétation de Haute-Volta, et qui seront souvent mieux que nous-mêmes en mesure de l'amender et de le compléter.

Enfin, nous ne voudrions pas oublier les populations de ce pays qui, par l'intérêt qu'elles portent au recensement de leur patrimoine naturel, ont largement facilité notre tâche. Qu'elles soient sincèrement remerciées pour leur collaboration spontanée.

Quelques remarques sur les conventions orthographiques utilisées (2)

- | | | |
|-------------|--|--|
| Prononcer - | <u>an</u> (soul.) : comme <u>dan</u> | - am : comme <u>rame</u> |
| - | <u>ain</u> : comme <u>pain</u> | - en ou em : comme <u>arène</u> ou <u>sène</u> |
| - | <u>in</u> : comme <u>épine</u> | - ien : comme <u>lien</u> |
| | | - <u>on</u> (soul.) : comme <u>ronde</u> |
| | - h : au début ou dans un mot : <u>expiré</u> (surtout en Bobo oulé) | |
| | à la fin d'un mot : <u>occlusion glottale</u> en peul (1) | |
| | - w : à l'anglaise : <u>when</u> ; correspond au son français : oui....., oua... (Ouagadougou) | |
| | - y : comme <u>yoga</u> , <u>broyer</u> | |

.. / ..

(1) H. LABOURET. La langue des Peuhls ou Foulbé. Mémoires de l'I.F.A.N. Dakar 1952. page 9.

(2) Les règles linguistiques officielles ne sont pas suivies dans la rédaction provisoire de ce document qui est réservé à une diffusion intérieure à l'ORSTOM

LISTE DES NUMEROS ET DES NOMS DE PLANTES RECOLTEES

N° d'échantillon	Noms scientifique et vernaculaire : mossi (m) - dioula (di) - bobo oulé (bo) - dagari (da) - peul wassolo (p).
1	- <i>Maytenus senegalensis</i> Lam. (Celastraceae) - tokvougoury (m) - borogotoura (di) - kékéno (bo) - lien (da) - goupi (p).
2	- <i>Gardenia erubescens</i> Stapf. (Rubiaceae) - soubedaga (m) - bouré (di) - nouho (bo) - dassou (da) - yaopé (p).
3	- <i>Combretum geitonophyllum</i> Diels. (Combretaceae) - diédaga (m) - simabali (di) - vaplakoukoun (da) - géoyé (p).
4 et 5	- (arbre) - siennogo (m) - dialanguemba (di) - séfodéh (p).
6	- <i>Ximenia americana</i> L. (Olacaceae) - lainga (m) - nonnogo (di) - lemguéra (da) - léogoué (p).
7	- <i>Indigofera leptoclada</i> Harms. (Papilionaceae) - naporziaga (m) - manienkié (di) - noëlalla (bo) - donpazangala (da) - sonyoné ou soyé (p).
8	- <i>Terminalia laxiflora</i> Engl. (Combretaceae) - konrpoko (m) - woro (di) - hainha (bo) - kotié (da) - tougouné ou worokoui (p).
9	- <i>Combretum etessei</i> Aubr. (Combretaceae) - kouiganga (m) - yirigoué (di) - hahempoué (bo) - vapla (da) - toyié (p).
10	- (L.) (L.) - kafouroumana (m) - sakolo (di) - laberga (bo) - woumblé (da) - laki (p).
11	- <i>Vernonia perrottetii</i> Sch. Brp. (Asteraceae) - gouéssagouéssa (di) - groumba (bo) - massour (da) - sègue (fleurs : bombou) (p).
12	- <i>Vernonia pauciflora</i> Less. (Asteraceae) - ganbgobipéando (m) - wassanpla (da) - sékoui (téyio : les fleurs) (p).
13	- <i>Pullicaria undulata</i> Dc. (Asteraceae) - narikimpoussa (m) - froufrou (di) - tonyanga (bo) - poulou (da) - pini (p).
14	- <i>Crotalaria retusa</i> L. (Papilionaceae) - wenlébeundara (m) - moqyan (bo) - damla (da) - logouéye (p).
15	- <i>Hyptis spicigera</i> Lam. (Labiatae) - rounroungui (m) - timitimini (di) - nohofima (bo) - dovar ou doudouré (da) - timini (p).
16	- <i>Ageratum conyzoides</i> L. (Asteraceae) - diougoua (di) - bassalanimié (da) - yiaougouah (p).
17	- <i>Aspilia paludosa</i> Berh. (Asteraceae) - mousofi (di) - mōni (bo) - zimépar (da) - kounti ou firkh (p) - (soins des plaies).
18	- (Gramineae) - yannda (m) - bouhoubi (di) - nyimi (bo) - nassamoua (da) - soudou (p) - (toit de chaume des cases).
19	- <i>Heeria insignis</i> (Del) O.Kge (Anacardiaceae) - guiéloponré (m) - niennania (di) - yinoubégamé (bo) - nothou (da) - soridé ou yaloyé (p).
20	- <i>Pterocarpus lufens</i> Lepr. (Papilionaceae) - noyéka (m) - kogouéré (di) - landou (bo) - nia (da) - soninié (p) - (bois pour balafon).

- 21 - *Cymbopogon schoenanthus* Spreng. (Gramineae) - souhoumpiga (m) - missitanabi (di) - somouan ou mouniou (da) - tananiam (p).
- 22 - *Daniellia oliverie* Hutch et Dalz. (Caesalpiniaceae) - onra (m) - yirifi (di) - fahain (bo) - boroworo ou kankiélé (da) - garipé (p).
- 23 - *Erythrina senegalensis* DC. (Papilionaceae) - koulila (m) - lérou (di) - yanou (bo) - gotié (da) - galélé ou yirigué (p).
- 24 - *Ficus capensis* Thunb (Moraceae) - wounseraga (m) - touroueiri (di) - hagambidougan (bo) - kankanpla ou kankansié (da) - wayanka ou yaoumbé (p).
- 25 - *Rhynchosia alba-pauli* Berh. (Papilionaceae) - salanogo (di) - kobiahou (bo) - pibian (da) - novolo (p) -
- 26 - *Pennisetum pedicellatum* Trin. (Gramineae) - kimogo (m) - sadoussou (di) - pouré (bo) - sanmbala (da) - doussou (p).
- 27 - *Ctenium elegans* Kunth (Gramineae) - lamzourou (m) - yinako (di) - tavihou (bo) - bopaloumoua (da) - yiné (p).
- 28 - *Crataeva religiosa* Sieber. (Capparidaceae) - kalogon ou touéga (m) - kotossima (di) - voltié ou konntié (da) - yoïdih (p).
- 29 - *Oldenlandia grandiflora* Hieron. (Rubiaceae) - timétiméni (di) - koumoui (bo) - timéni (p) (gri-gri).
- 30 - *Eragrostis tremula* Hochst. (Gramineae) - saaga (sing.) ou saassé (plu.) (m) - frana (di) - topono (bo) - valvé (da) - sofoïdé ou saloudou (p).
- 31 - *Detarium microcarpum* G. et Perr. (Caesalpiniaceae) - kagdaga (m) - tamba (di) - nforho (bo) - bora (da) - tamboh (p).
- 32 - *Crossopteryx febrifuga* Benth. (Rubiaceae) - kosso (di) - koltié (da) - sokoyéh (p).
- 33 - *Mimosa pigra* L. (Mimosaceae) - kouilkanga (m) - kotri (di) - danouéyéga (bo) - pouédé (da) - trifi (p).
- 34 - *Mitragyna inermis* (Willd) O. Kge (Rubiaceae) - yillaga (m) - guiou (di) - pouriaou (bo) - yilla (da) - niguih (p).
- 35 - *Vetiveria nigriflora* Stapf. (Gramineae) - kadré (feuilles), roudouma (épis) (m) - kankanya (di) - kokonkahain (bo) - diembou (feuilles), saar (épis) (da) - kayoh (p).
- 36 - *Hyparrhenia* ssp. (Gramineae) - banré (m) - waga (di) - dokahain (bo) - yadioura (da) - soyéhiéh (p).
- 37 - *Elyonurus elegans* Kunth. (Gramineae) - dougounougou (di) - topono (bo) - namoua (da) - pioropi ou nougou (p).
- 38 - *Combretum hypopilinum* (Combretaceae) - léfaga (di) - fiélla (da) - loïdé ou lorié (p).
- 39 - *Piliostigma thonningii* (Caesalpiniaceae) - baranyanga (m) - niama (di) - ounbui (bo) - banhuna (da) - yofou (p).
- 40 - *Saba senegalensis* (A. DC) Pichon (Apocynaceae) - wédaga (m) - saba (di) - hainha (bo) - wara (da) - sonkou (p).

- 41 - *Cochlospermum tinctorium*. A. Rich (Cochlospermaceae) - sonsé (m) - troubankiama (fleurs), troubanmoussoma (tiges) (di) - kuivéhain (bo) - valimé (da).
- 42 - *Boscia angustifolia* A. Rich. (Capparidaceae) - pelaga (m) - guiourou (di) - nyakan (bo) - wathi (da) - guiéré (p).
- 43 - *Sesbania sesbar* (L) Merrill. (Papilionaceae) - taparado (m) - sourougouyabolo (di) - kjioui (bo) - sohr (da) - koronti (p).
- 44 - - poualouanga (m) - kongabarani (di) - ponpolouré (da) - kounléo (p).
- 45 - *Cordia myxa* (Borraginaceae) - koudougoulougou (m) - drama (di) - domatoro (bo) - tango (da) - péripé ou maye (p).
- 46 - *Schoenefeldia gracilis* Kunth. (Gramineae) - lamzouraga (m) - niéнанé (di) - poyanguégué (da) - pitiri ou doumdéré (p).
- 47 - *Vernonia macrocyanus* O. Hoff (Asteraceae) - guingui (di) - guiguié (p).
- 48 - *Prosopis africana* G. et Perr. (Mimosaceae) - gouélé (di) - tiyenga (bo) - gouéllé (p) - yamagui (m).
- 49 - *Sacartemma* ? - konndo (bo).
- 50 - *Guiera senegalensis*. J.F. Gmel. (Combretaceae) - wilouwiga (m) - karangahain (di) - sannda (bo) - karangouh (p).
- 51 - *Pulicaria undulata*. (Asteraceae) - yourpéallaga (m) - bayahaba (bo) - donkopé (p).
- 52 - (Gramineae) - bonmoddo (m) - salan (di) - toubouinyina (bo) - namoua (da) - séyekouih (p).
- 53 - *Dichrostachys glomerata*. (Forsk) Chier. (Mimosaceae) - soussoutiri (m) - samanéré (di) - dandoun (bo) - soussouré (da).
- 54 - *Leptadenia hastata* (Pers.) Decne. (Asclepiadaceae) - lélongo (m) - salanogo (di) - koro (bo) - bourkantat (da) - safoyéh (p).
- 55 - *Securidaca longipedunculata* Fres. (Polygalaceae) - pellaga (m) - diodo (di) - nyaga (bo) - pella (da) - géo ou dioroh (p).
- 56 a - *Combretum paniculatum*. Vent. (Combretaceae) - on'oyimia (bo).
- 56 b - *Hippocratea africana*. (Willd) Loes. (Celastraceae) - kouigandaga (m) - tiégouélé (di) - pipiré (p).
- 57 - *Acacia heckii* De Willd. (Mimosaceae) - gonpellaga (m) - trigoué (di) - niella (bo) - gopla (da) - kossogo (p).
- 58 - *Andropogon* ssp. (Gramineae) - banré (m) - négri (di) - dokahain (bo) - bamoua (da) - nick (p).
- 59 - *Zizyphus abyssinica* Hochst. (Rhamnaceae) - mougoniga (m) - tonmoron (di) - tamoro (bo) - tankiass (da) - mongon (p).
- 60 - *Indigofera macrocalyx* G. et Perr. (Papilionaceae) - kondabré (m) - gra (di) - dounpazangala (da) - tri (p).

- 61 - *Asparagus pauli-guilielmi* (Solms. Laub.) (iliaceae) - bayéoui (m) - kantagarian (di) - yankékouéhain (bo) - bagoua (da) - goepi (p).
- 62 - *Imperata cylindrica*. Beauv. (Gramineae) - poulougoundy (m) - loli (di) - bourougou (bo) - pollo (da) - loilé (p).
- 63 - *Parinari excelsa* Sabine. (Rosaceae) - kouikanga ou kouikar^{da} (m) - ..
tousoukouran (di) - popatourou ou popalatougourou (da) - toussou (p).
- 64 - *Afzelia africana*. Sm. (Caesalpiniaceae) - kankalaga (m) - lainké (di) - khou (bo) - kankala (da) - logué (p).
- 65 - *Parinari excelsa* (Sabine). (Rosaceae) - galls en tétines sur les feuilles parasitées : "sogopé" en peul : traitement des maladies de la peau.
- 66 - *Cassia sieberiana* DC. (Caesalpiniaceae) - koumourissaka (m) - siguian (di) - danbienhoun (bo) - kontoidoun (da) - si (p).
- 67 - *Indigofera arrecta*. Hochst. (Papilionaceae) - garé (m) - sourougaboualon (di) - karé (bo) - sohr (da) - gar (p) - (teinture pour assombrir les habits).
- 68 - *Azadirachta indica* A. Juss. (Meliaceae) - gondrinyogo (m) - doumoutrou (di) - kouroukoui (bo) - trou (p).
- 69 - *Strychnos spinosa*. Lam. (Loganiaceae) - koumorowanga (m) - kolokolékiama (di) - pcnpelouda (da).
- 70 - (herbe) - wisso (m) - soulagouakou (di) - sabo (bo) - kanbiadéri (da) - gouakou (p).
- 71 - *Annona senegalensis*. Pers. (Annonaceae) - barkoudi (m) - douménéssoussou (di) - bouando (bo) - batan (da) - douména (p).
- 72 - *Lanea velutina*. A. Rich. (Anacardiaceae) - wamsanbaga (m) - pékou (di) - kongonyé (bo) - podorsansuli (da) - bémbé (p).
- 73 - *Clerodendron aculeatum*. (L.) Gris (Verbenaceae) - kiétanga (m) - gouassagouassa (di) - viguiboho (bo) - niara (da) - gouassa (p).
- 74 - *Swartzia madagascariensis*. Desv. (Papilionaceae) - samakara (di) - kontoidoun (da) - kara (p).
- 75 - *Sclerocarya birrhoa*e (A. Rich.) Hochst. (Anacardiaceae) - nabaga (m) - douda (di) - nonouama (da) - doussé (p).
- 76 - *Euphorbia convolvuloides* Hochst. (Euphorbiaceae) - walibissou (m) - deyassinguié (di) - bonpar (da) - deykosso (p).
- 77 - *Paullinia pinnata*. L. (Sapindaceae) - ménonofo (di) - féyodéh (p).
- 78 - *Acacia albida*. Del. (Mimosaceae) - zanga (m) - wonégoué (di) - gozan (da) pikin (p).
- 79 - *Sarcocephalus esculentus* Afg. (Rubiaceae) - gouainga (m) - kobadi (di) - gouain (da) - badh (p).
- 80 - (cyperaceae) - kapienba (m) - torojima (di) - sassemblo (da).
- 81 - *Salvia coccinea* Buch. Ez. (Labiatae) - luilissibi (m) - saganogo (di) - kafini (p).
- 82 - *Berlinia grandiflora* Hutch et Dlz. (Caesalpiniaceae) - kosso (p).

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS SCIENTIFIQUES

	<u>N° d'échantillon</u>		<u>N° d'échantillon</u>
<i>Acacia albida</i>	78	<i>Hyptis spicigera</i>	15
<i>Acacia hockii</i>	57	<i>Imperata cylindrica</i>	62
<i>Azelia africana</i>	64	<i>Indigofera arrecta</i>	67
<i>Ageratum conyzoides</i>	16	<i>Indigofera leptoclada</i>	7
<i>Annona senegalensis</i>	71	<i>Indigofera macrocalyx</i>	60
<i>Asparagus pauli-guilielmii</i>	61	<i>Lansea velutina</i>	72
<i>Aspilia paludosa</i>	17	<i>Leptadenia hastata</i>	54
<i>Azadirachta indica</i>	68	<i>Maytenus senegalensis</i>	1
<i>Berlinia grandiflora</i>	82	<i>Mimosa pigra</i>	33
<i>Boscia angustifolia</i>	42	<i>Mitragyna inermis</i>	34
<i>Cassia sieberiana</i>	66	<i>Oldenlandia grandiflora</i>	29
<i>Clerodendron aculeatum</i>	73	<i>Parinari excelsa</i>	63 et 65
<i>Cochlospermum tinctorium</i>	41	<i>Paullinia pinnata</i>	77
<i>Combretum etessei</i>	9	<i>Pennisetum pedicellatum</i>	26
<i>Combretum geitonophyllum</i>	3	<i>Piliostigma thonningii</i>	39
<i>Combretum hypopilinum</i>	38	<i>Prosopis africana</i>	48
<i>Combretum paniculatum</i>	56 a	<i>Pterocarpus lucens</i>	20
<i>Cordia mixa</i>	45	<i>Pulicaria indulata</i>	13 et 51
<i>Crataeva religiosa</i>	28	<i>Rhynchosia alba-pauli</i>	25
<i>Crossopterix febrifuga</i>	32	<i>Saba senegalensis</i>	40
<i>Crotalaria retusa</i>	14	<i>Salvia coccinea</i>	81
<i>Ctenium elegans</i>	27	<i>Sarcocephalus esculentus</i>	79
<i>Cymbopogon schoenanthus</i>	21	<i>Schoenefeldia gracilis</i>	46
<i>Daniellia oliveri</i>	22	<i>Sclerocarya birrhoa</i>	75
<i>Detarium microcarpum</i>	31	<i>Securidaca longipedunculata</i>	55
<i>Dichrostachys glomerata</i>	53	<i>Sesbania sesban</i>	43
<i>Elyonurus elegans</i>	37	<i>Strychnos spinosa</i>	69
<i>Eragrostis tremula</i>	30	<i>Swartzia madagascariensis</i>	74
<i>Erythrina senegalensis</i>	23	<i>Terminalia laxiflora</i>	8
<i>Euphorbia convolvuloides</i>	76	<i>Vernonia macrocyanus</i>	47
<i>Ficus capensis</i>	24	<i>Vernonia pauciflora</i>	12
<i>Gardenia erubescens</i>	2	<i>Vernonia perrottetii</i>	11
<i>Guiera insignis</i>	19	<i>Vetiveria nigritana</i>	35
<i>Hippocratea africana</i>	56 b	<i>Ximenia americana</i>	6
		<i>Zizyphus abissinaca</i>	59

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS VERNACULAIRES EN MORE (MOSSI)

	<u>N° d'échantillon</u>		<u>N° d'échantillon</u>
<u>banré</u>	36 et 58	luilissibi	81
bar <u>annyanga</u>	39	mougoniga	59
barkoudi	71	nabaga	75
bayéoui	61	naporsiaga	7
bonmoddo	52	naporsieraga	50
dieddaga	3	narikimpoussa	13
ganbgobipé <u>ando</u>	12	noyéka	20
garé	67	<u>onra</u>	22
guiélo <u>ponré</u>	19	pelaga	42
gondri <u>nyogo</u>	68	pellaga	55
gonpellaga	57	poualou <u>anga</u>	44
goua <u>inga</u>	79	poulougoundy	62
kadré (chaume)	35	roudouma (épis)	35
kafouroumana	10	rounroungui	15
kagdaga	31	saaga (ou saassé) (singulier ou pluriel)	30
kalogon (ou touéaga)	28	siennogo	4 et 5
kankalaga	64	sonsé	41
kapienba	80	soubedaga	2
kiét <u>tanga</u>	73	souhoumpiga	21
kimogo	26	soussoutiri	53
kondabré	60	taparado	43
konr <u>poko</u>	8	touéaga (ou kalogon)	28
koudougouloungou	45	tokvougoury	1
kouig <u>andaga</u>	56 b	walibissou	76
kouig <u>anga</u>	9	wamsanbaga	72
kouilk <u>anga</u>	33	wédaga	40
kouik <u>anga</u> (ou kouik <u>andaga</u>)	63 et 65	wenlébeundara	14
koulila	23	wilouwiga	50
koumorow <u>anga</u>	69	wisso	70
koumourissaka	66	woumseraga	24
lainga	6	yamagui	48
lamzourou	27	yannda	18
lélongo	54	yillaga	34
lamzouraga	46	yourpéallaga	51
		<u>zanga</u>	78

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS VERNACULAIRES EN DIOULA (bambara)

	N° d'échantillon		N° d'échantillon
borogotoura	1	loli	62
bouhoubi	18	manienkié	7
bouré	2	ménonofo	77
deymassinguié	76	missitanabi	21
dialanguemba	5	moussofi	17
diaougoua	16	négri	58
diodo	55	niama	39
domoutrou	68	niéнанé	46
douda	75	niennania	19
dougounougou	37	nonnogo	6
douménéssoussou	71	pékou	72
drama	45	saba	40
frana	30	sadoussou	26
froufrou	13	saganogo	81
gouassagouassa	73	sakolo	10
gouélé	48	salan	52
gouéssagouéssa	11	salanogo	54 et 25
guingui	47	samakara	74
guiou	34	samanéré	53
guiourou	42	siguian	66
gra	60	simabali	3
kanké nya	35	soulagouakou	70
kantagarian	61	sourougaboualon	67
karangahain	50	sourougouyabolo	43
kobadi	79	tamba	31
kogonéré	20	tiégouélé	56 b
kolokolékiama	69	timétiméni	29
kongabarani	44	timitimini	15
kosso	32	tonmoron	59
kotossima	28	torojima	80
kotri	33	touroueiri	24
lainké	64	toussoukouran	63 et 65
léfaga	38	trigoué	57
lérou	23	troubankiama (fleurs)	41
		troubanmoussoma (tiges)	41
		waga	36
		wonégoué	78
		woro	8
		yinako	27
		yirigoué	9
		yirifi	22

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS VERNACULAIRES EN BOBO-OULE

	N° d'échantillon		N° d'échantillon
bayahaba	51	koro	54
bou <u>ando</u>	71	kuivé <h>ain</h>	41
bourougou	62	laberga	10
kokonk <u>ahain</u>	35	landou	20
danbienhou <u>n</u>	66	mc <u>nyan</u>	14
d <u>andoun</u>	53	môvi	17
danouéy <u>éga</u>	33	nforho	31
dckahain	58 et 36	niella	57
domatoro	45	noëlalla	7
fahain	22	nohofima	15
nyaga	55	nouho	2
nyakan	42	omboyimia	56 a
nyimi	18	oubui	39
groumba	11	peuré	26
hagambidougan	24	pouriaou	34
hahempoué	9	sabo	70
hainha	8 et 40	sannda	50
karé	67	tamoro	59
kékéno	1	tavihou	27
kjioui	43	tiyenga	48
kobiahou	25	teny <u>nga</u>	13
kohou	64	topono	37 et 30
kongonyé	72	toubouinyina	52
kon <u>ndo</u>	49	viguibo <u>ho</u>	73
koumoui	29	yan <u>kékouéahain</u>	66
kouroukoui	68	yanou	23
		yinoumbégame	19

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS VERNACULAIRES EN DAGARI

10.-

	N° d'échantillon		N° d'échantillon
bagoua	61	nassamoua	18
bamoua	58	nia	20
<u>banh</u> na	39	niara	73
bassalanimié	16	nothou	19
bat <u>an</u>	71	pella	55.
<u>bonpar</u>	76	<u>pibian</u>	25
bopaloumoua	27	podors <u>ansuli</u>	72
bora	31	pollo	62
boroworo (ou <u>kankiélé</u>)	22	<u>ponpelouda</u>	69
bour <u>kantal</u>	54	<u>ponpolouré</u>	44
damla	14	popalatougourou	63
dassou	2	popatourou	63
diembou (feuilles)	3	pouédé	33
<u>donpazangala</u>	7	poulou	13
doudouré (ou dovar)	15	poy <u>anguégué</u>	46
dounpaz <u>angala</u>	60	saar (épis)	3
dovar (ou doudouré)	15	<u>sanmbala</u>	26
fiella	38	sassemblo	80
gopla	57	sohr	43 et 67
gotié	23	somou <u>an</u> (ou mouniou)	21
gouain	79	soussouré	53
<u>gozan</u>	78	<u>tango</u>	45
<u>kanbiadéri</u>	70	<u>tankiass</u>	59
<u>kankala</u>	64	valimé	41
<u>kankanplan</u> (ou <u>kankansié</u>)	24	valvé	30
<u>kankiélé</u> (ou boroworo)	22	vapla	9
koltié	32	vaplakoukoun	3
kontoidoun	66 et 74	voltié (ou <u>konntié</u>)	28
<u>konntié</u> (ou voltié)	28	wara	40
kotié	8	wassan <u>pla</u>	12
lemgouéra	6	wathi	42
lien	1	woumblé	10
massour	11	yaodioura	36
mouniou (ou somouan)	21	yilla	34
namoua	37 et 52	zimépar	17
nanouama	75		

LISTE ALPHABETIQUE DES NOMS VERNACULAIRES EN PEUL-WASSOLO

	<u>N° d'échantillon</u>		<u>N° d'échantillon</u>
badh	79	novolo	25
bémbé	72	pikin	78
bombou (fleurs)	11	pini	13
deykosso	76	pioropi (ou nougou)	37
dioroh (ou géo)	55	pipiré	56 b
donkopé	51	pitiri (ou doumdéré)	46
douména	71	péripé (ou maye)	45
doumdéré (ou pitiri)	46	safoyéh	54
doussé	75	saloudou (ou sofoïdé)	30
doussou	26	séfodéh	4 ou 5
féyodéh	77	sègue (bombou : les fleurs)	11
firkh (ou kounti)(soins des plaies)	17	sékoui (téryio : les fleurs)	12
galélé (ou yirigué)	23	séyekouih	52
gar	67	si	66
garipé	22	sofoïdé (ou saloudou)	30
géo (ou dioroh)	55	sogopé : galles sur feuilles parasitées (soins des maladies de peau)	65
géoyé	3	sokoyéh	32
goepi	61	soninié	20
gouakou	70	sonnyoné (ou soyé)	7
gouassa	73	sonkou	40
gouéllé	48	soridé (ou yaloyé)	19
goupi	1	soudou	18
guiébé	42	soyéhiéh	36
guiguié	47	soyé (ou sonnyoné)	7
kafini	81	tamboh	31
kara	74	tananiam	21
karangouh	50	téryio (fleurs)	12
kayoh	35	timéni	29
koronti	43	timini	15
kosso	82	toussou	63
kossogo	57	tri	60
kounléo	44	trifi	33
kounti (ou firkh)(soins des plaies)	17	trou	68
laki	10	tougouné (ou worokoui)	8
léogoué	6	toyié	9
logouéye	14	wayanka (ou yaoumbé)	24
logué	64	worokoui (ou tougouné)	8
loïdé (ou lorida)	38	yaloyé (ou soridé)	19
loïlé	62	yaobah (ou yaougouah)	16
loridé (ou loïdé)	38	yaopé	2
maye (ou péripé)	45	yaougouah (ou yaobah)	16
mongon	59	yaoumbé (ou wayanka)	24
nik	58	yiné	27
niguih	34	yirigué (ou galélé)	23
nougou (ou pioropi)	37	yofou	39
		yoïdih	28

ANNEKE

LES PLANTES ET LES TYPES DE SOLS OU ELLES ONT ETE RENCONTREES

Dans ces pages ont été regroupées des données succinctes sur les sols où ont été rencontrées les plantes au cours de la prospection.

Nous avons distingué quatre types de sols (1) correspondant à des conditions écologiques bien différentes. Notons cependant que les deux premiers appartiennent à une même pédogénèse ferrugineuse et présentent souvent des propriétés physico-chimiques et chimiques voisines.

Etant donné l'importance des espèces ubiquistes, plusieurs types de sols sont souvent cités pour une même plante. Dans ce cas, les sols sont placés dans l'ordre d'importance de l'espèce végétale observée sur chacun d'eux. De nombreuses plantes ont échappé à notre observation sur les différents types de sols; mais certaines, qui ont des exigences ou des tolérances particulières, ne se rencontrent que sur des sols bien définis. Ainsi les espèces hygrophiles n'existent que sur les sols hydromorphes; quelques espèces aussi n'apparaissent que sur les sols bruns eutrophes et vertisols.

Les sols gravillonnaires se développent sur matériaux issus de la désagrégation d'une cuirasse ferrugineuse. Toujours limités à faible ou à moyenne profondeur par une cuirasse, une carapace, ou un matériau d'altération kaolinitique tacheté. D'après la différenciation plus ou moins nette de 2 horizons A et B dans le matériau gravillonnaire supérieur, ce sont des sols peu évolués (intergrade ferrugineux) ou des sols ferrugineux tropicaux remaniés. De fertilité faible ou très faible, ils sont parfois cultivés en raison de leur très large extension.

Les sols ferrugineux tropicaux profonds. Presque toujours lessivés, ils sont aussi très souvent soumis à une hydromorphie de profondeur. Fertilité plutôt faible du fait de la pauvreté chimique. Extension importante. *Aussi sur les bordures de la région.*

Les sols bruns eutrophes et vertisols sont étroitement liés aux affleurements de roches d'épanchement. Hydromorphie fréquente en profondeur. Les propriétés d'ensemble sont nettement différentes de celles des sols ferrugineux et ils peuvent porter des plantes caractéristiques. De bonne fertilité, très recherchés pour la mise en culture (coton), ils n'ont malheureusement qu'une extension très limitée.

Les sols hydromorphes évoluent dans des conditions d'hydromorphie intense plus ou moins prolongées. Dans les cas extrêmes : végétation hygrophile typique. La fertilité très variable, peut être très bonne pour le riz ou bonne pour les cultures maraîchères de décrue. Limités aux abords des vallées et zones déprimées.

(1) Tous ces sols sont étudiés en détail dans le rapport de J.C.LEPRUN et R.MOREAU. "Etude pédologique de la Haute-Volta. Région Ouest-Nord" O.R.S.T.O.M. Centre de Dakar-Hann 1969. On pourra aussi se reporter au chapitre Végétation où les groupements édaphiques se trouvent précisés.

N° d'échantillon	Types de sols
1	gravillonnaires, ferrugineux, parfois hydromorphes.
2	ferrugineux, gravillonnaires, parfois hydromorphes.
3	gravillonnaires, ferrugineux.
4	(
5	
6	(
7	
8	gravillonnaires.
9	gravillonnaires, ferrugineux, parfois hydromorphes.
10	gravillonnaires, parfois ferrugineux.
11	bruns eutrophes et vertisols.
12	bruns eutrophes et vertisols.
13	bruns eutrophes et vertisols.
14	bruns eutrophes et vertisols, gravillonnaires.
15	ferrugineux, bruns eutrophes, hydromorphes.
16	bruns eutrophes et vertisols.
17	bruns eutrophes et vertisols.
18	bruns eutrophes et vertisols.
19	gravillonnaires, ferrugineux, parfois hydromorphes, bruns eutrophes.
20	gravillonnaires.
21	ferrugineux, gravillonnaires, parfois bruns eutrophes.
22	gravillonnaires, ferrugineux, parfois hydromorphes, bruns eutrophes.
23	ferrugineux, gravillonnaires, parfois hydromorphes.
24	hydromorphes.
25	hydromorphes.
26	hydromorphes.
27	bruns eutrophes et vertisols.
28	ferrugineux, parfois bruns eutrophes, gravillonnaires, hydromorphes.
29	bruns eutrophes et vertisols.
30	bruns eutrophes et vertisols.
31	ferrugineux, hydromorphes, parfois bruns eutrophes.

<u>N° d'échantillon</u>	<u>Types de sols</u>
31	gravillonnaires, ferrugineux, parfois hydromorphes.
32	hydromorphes.
33	hydromorphes (bords de ruisseau).
34	hydromorphes, parfois sols bruns eutrophes (dépressions).
35	hydromorphes.
36	hydromorphes.
37	gravillonnaires.
38	gravillonnaires.
39	ferrugineux, hydromorphes, bruns eutrophes, parfois gravillonnaires.
40	gravillonnaires, hydromorphes.
41	ferrugineux, gravillonnaires, parfois hydromorphes.
42	ferrugineux, gravillonnaires.
43	hydromorphes (bords de ruisseau).
44	gravillonnaires.
45	bruns eutrophes et vertisols.
46	bruns eutrophes et vertisols, ferrugineux.
47	ferrugineux.
48	gravillonnaires.
49	gravillonnaires, ferrugineux.
50	gravillonnaires, ferrugineux.
51	bruns eutrophes, hydromorphes, parfois gravillonnaires.
52	gravillonnaires.
53	ferrugineux, bruns eutrophes, gravillonnaires.
54	gravillonnaires.
55	gravillonnaires.
56	gravillonnaires.
57	ferrugineux, bruns eutrophes.
58	hydromorphes, gravillonnaires.
59	hydromorphes, ferrugineux.
60	ferrugineux, parfois gravillonnaires.
61	gravillonnaires.
62	ferrugineux, parfois gravillonnaires.

<u>N° d'échantillon</u>	<u>Types de sols</u>
63 et 65	ferrugineux, parfois hydromorphes, gravillonnaires.
64	ferrugineux.
65	voir n° 63
66	gravillonnaires, parfois ferrugineux.
67	ferrugineux.
68	gravillonnaires.
69	gravillonnaires, parfois hydromorphes, ferrugineux, bruns eutrophes.
70	gravillonnaires parfois ferrugineux.
71	ferrugineux.
72	ferrugineux.
73	ferrugineux.
74	ferrugineux.
75	ferrugineux, gravillonnaires, parfois hydromorphes.
76	ferrugineux.
77	hydromorphes (forêts-galeries)
78	bruns eutrophes, ferrugineux.
79	bruns eutrophes, ferrugineux
80	ferrugineux.
81	ferrugineux.
82	hydromorphes (bord de rivière, zone méridionale).

*
* *